



DIRECTION DÉLÉGUÉE
DE LA POSTE POLYNÉSISIENNE

Bureau où la présente formule doit être renvoyée
Office of origin which this form has to be returned

La Poste Polynésienne
Département Production Hôtel des postes
4ème étage 8, rue de la Reine Pomare IV
98714 Papeete, Tahiti

RECLAMATION / INQUIRY

- Ordinaire
Unregistered item
- Recommandé
Registered item
- Colis / Parcel
- Valeur déclarée
Insured Value

CN 08

Timbre à date du bureau d'origine
Stamp of the origin office

Date de la réclamation / Date of inquiry :

Références/Référence number :

Date de Duplicata/ date of duplicata:

Renseignements à fournir par le réclamant/ Particulars to be supplied by the inquirer

Motif de la réclamation <i>Reason for inquiry</i>	<input type="checkbox"/> Envoi non parvenu <i>Item not arrived</i>	<input type="checkbox"/> Contenu manquant <i>Contents missing</i>	<input type="checkbox"/> Avarie <i>Damage</i>	<input type="checkbox"/> Retard <i>Delay</i>	Jour d'arrivée <i>Date of arrival</i> : <input type="text"/>
	<input type="checkbox"/> Avis de réception non complété <i>Advice of delivery not duly completed</i>		<input type="checkbox"/> Autre motif / Other reason :		
Envoi réclamé <i>Kind of inquiry</i>	<input type="checkbox"/> Prioritaire/Priority	<input type="checkbox"/> Economique/Economy	<input type="checkbox"/> Imprimé	N° de l'envoi / Number of Item <input type="text"/>	
	<input type="checkbox"/> Colis / Parcel	<input type="checkbox"/> Lettre/Letter mail	Taux : R1 <input type="checkbox"/> R2 <input type="checkbox"/> R3 <input type="checkbox"/> R Et. <input type="checkbox"/>	Poids / Weight (VD ou CP) : <input type="text"/>	
	<input type="checkbox"/> Petit paquet/Package	<input type="checkbox"/> Autre/Other :			
	Montant de la valeur déclarée en DTS/ <i>Insured value in SDR</i> :		Montant et monnaie de remboursement / COD amount and currency :		
Mentions spéciales <i>Special indications</i>	<input type="checkbox"/> Prioritaire/Priority	<input type="checkbox"/> S.A.L./Economy	<input type="checkbox"/> Express/Express	<input type="checkbox"/> Avis de réception / Advice of delivery	
	<input type="checkbox"/> Remboursement COD	<input type="checkbox"/> Franc de taxes et de droits			
Dépôt / Posted	Date de dépôt/of Posting : <input type="text"/>		Bureau/Office : <input type="text"/>		
	Vu récépissé/Receipt seen <input type="checkbox"/>				
Expéditeur/Sender	Nom/Name :		Téléphone/Phone number		
	Adresse complète Full Adress :		GSM:	Email	
	Code postal/zip Code	<input type="text" value="PAYS / COUNTRY"/>			
Destinataire/Adressee	Nom/Name :		Téléphone/Phone number		
	Adresse complète Full Adress :		GSM:	Email	
	Code postal/zip Code	<input type="text" value="PAYS / COUNTRY"/>			
Contenu / Contents	Description exacte / Precise descriptions :				
	<input type="checkbox"/> Copie de la facture annexée				
Description extérieure <i>External wrapping</i>	Description exacte / Precise descriptions :		Fac similé de l'envoi / Facsimile of item		
			<input type="checkbox"/> annexé <i>attached</i>	<input type="checkbox"/> non annexé <i>not attached</i>	
Envoi trouvé <i>Item found</i>	A remettre à / sent to <input type="checkbox"/> l'expéditeur / the sender		<input type="checkbox"/> au destinataire / the addressee		

Renseignements à fournir par le bureau d'origine et le bureau d'échange Particulars to be supplied by the office of posting and the office of exchange

Dépêche de transmission dans le service intérieur du pays/ Dispatch to exchange office	<input type="checkbox"/> Prioritaire/Priority	<input type="checkbox"/> Non Prioritaire/Economy	De / From
	N°	Date	Pour / For
Dépêche de transmission pour l'étranger Dispatch in which the item was sent	<input type="checkbox"/> Prioritaire/Priority	<input type="checkbox"/> S.A.L.	Bureau d'échange expéditeur / Dispatching office of exchange
	N°	Date	Bureau d'échange destinataire/Office of exchange of destination
Timbre du bureau <i>Stamp of Office</i>	N° de la feuille / List	<input type="checkbox"/> Feuille d'avis/ Letter Bill (CN 31 ou CN 32)	<input type="checkbox"/> Liste spéciale (CN33) <i>Special list</i>
	N° d'ordre / Serial N°	<input type="checkbox"/> Feuille d'envoi (CN 16) <i>Dispatch list</i>	<input type="checkbox"/> Feuille de route/Parcel bill (CP 86 ou CP 87)
<input type="checkbox"/> Inscription globale / Bulk advice	Date-Signature		

Renseignements à fournir par les services intermédiaires ou par le service de destination
Particulars to be supplied by the intermediate or by the service of destination

Dépêche de transmission <i>Dispatch in which the item was sent</i> Timbre du bureau <i>Stamp of Office</i>	<input type="checkbox"/> S.A.L. <input type="checkbox"/> Prioritaire/ <i>Priority</i> <input type="checkbox"/> Non Prioritaire/ <i>Surface</i> N° Date	Bureau d'échange expéditeur / <i>Dispatching office of exchange</i>
	N° de la feuille / <i>List</i> N° d'ordre / <i>Serial N°</i> <input type="checkbox"/> Inscription globale	<input type="checkbox"/> Feuille d'avis / <i>Letter Bill</i> (CN 31 ou CN 32) <input type="checkbox"/> Feuille d'envoi (CN 16) <i>Dispatch list</i> Signature
Dépêche de transmission <i>Dispatch in which the item was sent</i> Timbre du bureau <i>Stamp of Office</i>	<input type="checkbox"/> S.A.L. <input type="checkbox"/> Prioritaire/ <i>Priority</i> <input type="checkbox"/> Non Prioritaire/ <i>Surface</i> N° Date	Bureau d'échange expéditeur / <i>Dispatching office of exchange</i>
	N° de la feuille / <i>List</i> N° d'ordre / <i>Serial N°</i> <input type="checkbox"/> Inscription globale	<input type="checkbox"/> Feuille d'avis / <i>Letter Bill</i> (CN 31 ou CN 32) <input type="checkbox"/> Feuille d'envoi (CN 16) <i>Dispatch list</i> Signature

Renseignements à fournir par le service de destination / Particulars to be supplied by the service of destination

En cas de distribution (En cas d'avarie ou de retard, indiquer le motif dans la rubrique "Réponse définitive" sous "Autres communications éventuelles") <i>In case of delivery</i> (In case of damage or delayed delivery, give the reason in part "Final reply" under "Any other comments")	<input type="checkbox"/> L'envoi a été dûment livré à l'ayant-droit <i>The item was duly delivered to the rightful owner</i>	Date de livraison / <i>Date of delivery:</i>		
	<input type="checkbox"/> Transmission du montant du remboursement / <i>Dispatch of COD amount</i>	Date	N° du mandat / <i>N° of money order</i>	
	Le montant a été transmis / <i>The amount was sent</i>			
	<input type="checkbox"/> à l'expéditeur de l'envoi / <i>to the sender of the item</i> <input type="checkbox"/> au bureau des chèques postaux / <i>to the giro office</i>	Nom du bureau de chèques postaux / <i>Name of giro office</i>		
	<input type="checkbox"/> Le montant a été inscrit au compte courant postal <i>The amount is inscribing on giro count</i>	N°		
En cas de non-distribution <i>In case of non-delivery</i> Timbre du bureau distributeur <i>Stamp of the delivery office</i>	L'envoi / <i>The item</i> <input type="checkbox"/> est en instance / <i>is being held at</i> <input type="checkbox"/> a été renvoyé au bureau d'origine <i>has been returned to the office of origin a</i> <input type="checkbox"/> été réexpédié le : <i>has been redirected on</i>	Nom du bureau / <i>Name of the office</i> Date	Motif / <i>Reason</i> Motif / <i>Reason</i> Nouvelle adresse complète / <i>New address in full</i>	
	<input type="checkbox"/> L'envoi n'est pas parvenu à destination <i>The item has not been received at the office of destination</i>	<input type="checkbox"/> La déclaration CN18 ou C32 du destinataire est ci-jointe <i>The addressee's declaration (CN18) is attached</i>		
	Signature			

Réponse définitive

Réponse <i>Reply</i>	Nos recherches sont demeurées infructueuses. Si l'envoi n'est pas parvenu en retour à l'expéditeur, nous vous autorisons à dédommager le réclamant dans les limites réglementaires et à nous débiter dans un compte CP75 ou CN48 selon le cas. <i>The investigations made in our service have been unsuccessful. If the item under inquiry has not been received back by the sender, we authorize you to compensate the inquirer within the prescribed limits and to debit us in a CP75 or CN48 summarized account, as appropriate.</i>		
	Références / <i>References :</i>		
Timbre du Bureau <i>Office Stamp</i>	<input type="checkbox"/> Le montant entier payé / <i>The full amount paid</i> <input type="checkbox"/> La moitié du montant payé (inscription globale)		
	<input type="checkbox"/> Conformément à l'accord entre nos deux pays, il vous incombe de dédommager le réclamant. <i>According to the agreement between our two countries, you have to compensate the inquirer</i>		
	Autres communications éventuelles / <i>Any other comments :</i>		
Signature			